A hybrid model is the future of interpreting

The rapid development of AI is reshaping the landscape of interpreting. Rather than approaching this development through a binary framework of human versus machine, this presentation examines a hybrid model in which AI and human interpreting function as complementary models of linguistic access.

Human interpreters remain essential in situations requiring contextual understanding, interpersonal communication, cultural competence and sensitivity to complex and high-stakes situations. AI-interpretation, on the other hand, can increase the availability and immediacy of multilingual communication, particularly in situations where communication needs are straightforward.

The hybrid model offers a framework for understanding AI as an additional tool within the ecosystem of linguistic accessibility, while recognising the distinct value of professional human interpretation.

Speaker

Maya Rytkönen is the Chief Operating Officer at Youpret, a Finnish language company. Youpret is a pioneer in language technology, with an in-house development team dedicated to making language services more accessible through innovative technological solutions. The first version of Youpret's machine interpreter was launched in 2019. Since then, the technology has evolved significantly and has been continuously developed to meet the changing needs of today's customers.

With a professional background in languages and translation, Maya has first-hand experience of working across linguistic and cultural boundaries. Her perspective on AI and interpreting combines an understanding of professional language work with practical experience in developing modern interpreting services. At IDLA, she will present Youpret's perspective on the hybrid model and explore how AI and human expertise can complement each other in making multilingual communication more accessible.